



Igreja de São Mateus
São Mateus Church



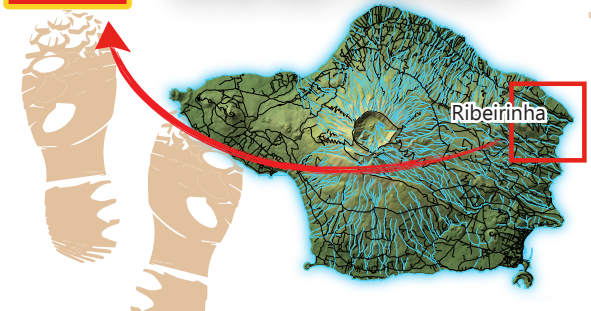
Farol da Ribeirinha
Ribeirinha's lighthouse

**PRC
09
FAI**

Percurso Pedestre / Walking Trail

Ribeirinha

Ilha do Faial / Faial island



38° 35' 35,01" N
28° 36' 45,67" W

GR
01
FAI

PR
07
FAI



Miradouro das Pedras Negras
Pedras Negras viewpoint



Porto da Boca da Ribeira
Boca da Ribeira harbor

Parque Natural do Faial
Faial Natural Park

O percurso atravessa zonas protegidas. É responsabilidade de todos nós contribuímos para a sua proteção, bem como assegurar a sua biodiversidade através da conservação destes habitats naturais.

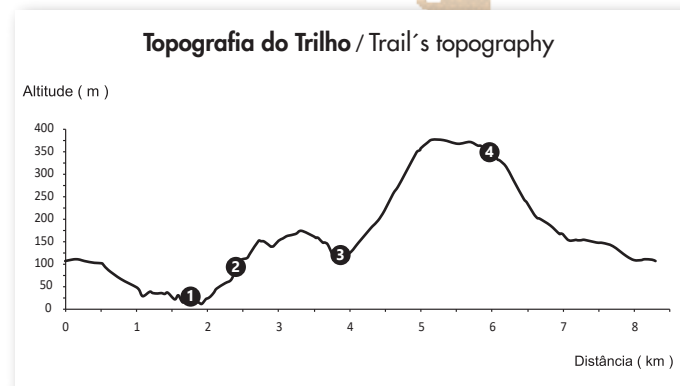
The trail goes through protected areas. It's our responsibility to contribute to its protection, as well as to assure its biodiversity through the conservation of these natural habitats.

0 0,25 0,5 km

Duração / Duration: 02h30
Extensão / Length: 8,3 km

Fácil / Easy (Green circle)
Médio / Medium (Yellow circle)
Difícil / Hard (Red circle)

Caminho certo / Right way (Green arrow)
Caminho errado / Wrong way (Red X)
Vire à direita / Turn right (Red arrow)
Vire à esquerda / Turn left (Red arrow)



Bicicletas / Bicycles (Green icon)
Motorizados / Motorized (Red icon)
Equestres / Equestrian (Red icon)
Pedestrianistas / Walkers (Green icon)
Equipamento / Equipment (Green icon)
Ondulado / Wavy trail (Green icon)

Pedro Miguel

Esta rota circular pela freguesia da Ribeirinha desenvolve-se parcialmente em área protegida para a gestão de habitats ou espécies da Lomba Grande e Graben de Pedro Miguel um dos principais Geossítios do Arquipélago. Também conhecido como o complexo vulcânico da Ribeirinha, representa o local mais antigo da ilha, com cerca de 800 mil anos. **Ao longo do passeio a sinalética varia entre branco, vermelho e amarelo da intersecção de Grande e Pequena Rota e amarelo e vermelho de Pequena Rota. Os cruzamentos estão devidamente assinalados no local, por intermédio de setas de sinalização.**

*This circular route in the village of Ribeirinha evolves partially in the protected area for habitats and species management of Lomba Grande and the Graben of Pedro Miguel, one of the main Geosites of the Archipelago. Also known as the volcanic complex of Ribeirinha, represents the oldest part of the island with around 800 thousand years. **Along the trail the marks change between the white, red and yellow from the intersection of Grand and Small Route and yellow and red from Small Route. The crossings are properly marked on site, with signaling arrows.***

Inicie a caminhada no centro da Ribeirinha freguesia assolada pelo sismo de 1998, visível nas ruínas da Igreja de São Mateus, edificada em 1934. Siga até costa passando pelo porto da Boca da Ribeira (foto 1), antigo cais piscatório, atualmente dotado de infraestruturas de lazer à beira-mar como balneários e um parque de merendas. Prossiga ao longo da mata entre exemplares de Criptoméria (*Cryptomeria japonica*) e as endémicas Cedro-do-mato (*Juniperus brevifolia*), Urze (*Erica azorica*), entre outras. Continue até ao Farol da Ribeirinha (inaugurado em 1919), também ele afetado pelo sismo de 1998 (foto 2).

*Begin the trail in the center of the village of Ribeirinha, hit by the earthquake of 1998, seen in the ruins of the Church of São Mateus, built in 1934. Go along the coast, passing by the harbor of Boca da Ribeira (photo 1), old fishing pier, nowadays equipped with recreational facilities on shore such as bathrooms and a picnic area. Proceed along the wood, among exemplars of Japanese Cedar (*Cryptomeria japonica*) and the endemics Azores Juniper (*Juniperus brevifolia*), Azorean Heather (*Erica azorica*), among others. Continue until the Lighthouse of Ribeirinha (inaugurated in 1919), also hit by the earthquake of 1998 (photo 2).*

Prossiga pelo interior da mata passando pelo miradouro da Ribeirinha e adiante, **após atravessar a estrada com cautela**, pela fonte do Valado. Neste local é possível fazer um pequeno desvio de ida e volta para ver a Igreja de São Mateus (foto 3). De volta ao percurso, suba por um caminho de terra que dá acesso a campos de cultivo e pastoreio até chegar a uma estrada asfaltada por onde deverá seguir, à esquerda. Ao longo deste caminho poderá fazer um desvio, à direita de ida e volta, para o miradouro das Pedras Negras (foto 4).

*Proceed in the interior of the wood passing by the viewpoint of Ribeirinha and ahead, **after crossing the road carefully** by the fountain of Valado. Here it is possible to make a small roundtrip detour to see the church of São Mateus (photo 3). Back to the main track, go up by a dirt road that give access to farming fields and pastures. When arriving to a small tarmac road you should go left. Further ahead you can make a roundtrip detour, on your right hand side, to see the viewpoint of Pedras Negras (photo 4).*

Neste ponto o percurso começa a sua fase descendente pela área protegida da Lomba Grande. Neste local pode optar por fazer ligação com outros pontos da ilha através do PR 07 FAI – Caminhos Velhos e GR 01 FAI – Costa a Costa. Desça com a mata do seu lado direito até encontrar a estrada regional, **ao longo da qual deverá seguir com cuidado**, à esquerda.

*At this point, the trail starts to descend through the protected area of Lomba Grande. Here you can choose to connect with other points of the island through the trail PR 07FAI – Caminhos Velhos and GR 01 FAI – Costa a Costa. Go down the wood by the right end side until you reach the regional road, **which you should go along very carefully**, on your left end side.*

Chegando ao centro da freguesia não deixe de visitar as ruínas da igreja de São Mateus e conhecer um pouco mais deste importantíssimo local na história Faialense.

Arriving to the center of the village, visit the ruins of the Church São Mateus and explore this very important historical place in the history of the island.

CONTATOS DE EMERGÊNCIA EMERGENCY CONTACTS



(00 351) 292 200 850



(00 351) 292 208 510



(00 351) 296 308 625

Número Nacional de Emergência
Emergency Call Number **112**

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.



Parque Natural do Faial
Faial Natural Park



Área Protegida para a Gestão de Habitats ou Espécies
Habitat/Species Management Area



Área Protegida de Gestão de Recursos
Protected Area with Sustainable Use of Natural Resources



Geossítio
Geosite



Ermida
Hermitage



Mercado/Mercearia
Market/Grossery



Miradouro
Viewpoint



Zona Balnear
Bathing Area



Farol
Lighthouse

Direção Regional do Turismo
Tourism Board
Tel: +351 292 200 500
e-mail: acoresturismo@azores.gov.pt

Posto de Turismo do Faial
Faial Tourism Office
Tel: +351 292 292 237
e-mail: pt.fai@azores.gov.pt



VISITAZORES.COM

açores

percurso pedestre
walking trail

Corvo
Flores
Pico
São Jorge
Graciosa
Terceira
São Miguel
Santa Maria

Faial

PRC
09
FAI

Ribeirinha

8,3 km - 02h30



Fácil
Easy



CERTIFICADO
AÇORES
PELA NATUREZA

ACORES
2020

GOVERNO DOS AÇORES

PORTUGAL
2020

UNIÃO EUROPEIA
FUNDO EUROPEU DE DESENVOLVIMENTO REGIONAL